EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 18.9.2020
COM(2020) 566 final

ANNEX

PIELIKUMS

dokumentam

Priekšlikums PADOMES LĒMUMS

par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) Protokolu par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem

PROTOKOLS

PAR PASAŽIERU REGULĀRAJIEM UN SPECIĀLAJIEM REGULĀRAJIEM STARPTAUTISKAJIEM PĀRVADĀJUMIEM AR

AUTOBUSIEM, KAS PIEVIENOTS NOLĪGUMAM PAR PASAŽIERU NEREGULĀRAJIEM STARPTAUTISKAJIEM

PĀRVADĀJUMIEM AR AUTOBUSIEM (*INTERBUS* NOLĪGUMAM)

LĪGUMSLĒDZĒJAS PUSES,

ņemot vērā vēlmi pilnveidot un veicināt pasažieru starptautiskos pārvadājumus Eiropā un sekmēt to organizēšanu un veikšanu,

ņemot vērā tūrisma aizvien lielāko nozīmīgumu un vēlmi paplašināt kultūras apmaiņu starp šā protokola līgumslēdzējam pusēm,

ņemot vērā Nolīgumu par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīgumu)[1] ar vēlākiem grozījumiem, kurš stājās spēkā 2003. gada 1. janvārī[2],

ņemot vērā vēlmi paplašināt *Interbus* nolīgumā ietverto pārvadājumu pakalpojumu darbības jomu, ar konkrētiem nosacījumiem aptverot arī regulāros un speciālos regulāros pārvadājumus,

tā kā:

(1) *Interbus* nolīguma darbības joma būtu jāpaplašina, pieņemot noteikumus, ar ko izveido procedūru attiecībā uz regulārajiem un speciālajiem regulārajiem pārvadājumiem, kam vajadzīga atļauja.

(2) *Interbus* nolīguma līgumslēdzējām pusēm vajadzētu būt iespējai pievienoties šim protokolam, kurā ietverti minētie noteikumi.

(3) Izņemot partnerības nolīgumus, regulāro un speciālo regulāro pārvadājumu, kam vajadzīga atļauja, liberalizācijai pagaidām būtu jāattiecas tikai uz pārvadājumiem, kuru sākumpunkts vai galapunkts ir tās līgumslēdzējas puses teritorijā, kurā ir autopārvadātāja uzņēmējdarbības vieta un kurā reģistrēti pārvadātāja transportlīdzekļi.

(4) Lai gan būtu jāizslēdz iespēja, ka regulāros vai speciālos regulāros pārvadājumus, kuru sākumpunkts un galapunkts ir vienas un tās pašas līgumslēdzējas puses teritorijā, nodrošina pārvadātāji, kuru uzņēmējdarbības vieta ir citā līgumslēdzējā pusē, tomēr būtu jāatļauj šādiem pārvadātājiem pārvadājumu laikā uzņemt vai izlaist pasažierus iepriekš noteiktās pieturvietās, ar nosacījumu, ka tie nepārvadā pasažierus starp divām pieturvietām tādas līgumslēdzējas puses teritorijā, kas nav līgumslēdzēja puse, kurā ir pārvadātāja uzņēmējdarbības vieta.

(5) Princips, kas paredz, ka nenotiek diskriminēšana, pamatojoties uz pārvadātāja valstspiederību vai uzņēmējdarbības vietu un autobusa maršruta sākumpunktu vai galapunktu un nodrošināto pakalpojumu, būtu jāuzskata par pasažieru starptautisko autopārvadājumu veikšanas pamatprincipu.

(6) Lai veicinātu un vienkāršotu procedūru, jānosaka vienots regulāro un speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļaujas pieteikuma un atļaujas paraugs. Lai novērstu interpretācijas atšķirības, būtu jānosaka dokumenti, kas saskaņā ar šo protokolu

[1] OV L 321, 26.11.2002., 13. lpp.
[2] OV L 321, 26.11.2002., 44. lpp.

nepieciešami kontroles vajadzībām, glabājami transportlīdzeklī un pēc pieprasījuma uzrādāmi attiecīgi pilnvarotam kontroles darbiniekam.

(7) Pasažieru regulāro vai speciālo regulāro starptautisko autopārvadājumu atļaujai, ko saskaņā ar atļaujas piešķiršanas procedūru apstiprinājušas kompetentās iestādes visās attiecīgajās līgumslēdzējās pusēs vai Eiropas Savienības dalībvalstīs, kurās ir pārvadājumu sākumpunkts un galapunkts un kuras tiek šķērsotas maršrutā, un ko piešķīrusi atļaujas izdevējiestāde, kas atbildīga par teritoriju, kurā ir pārvadājumu sākumpunkts vai galapunkts, būtu jāatļauj pieteikuma iesniedzējam pārvadātājam, kura uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējā pusē, kuras teritorijā ir pārvadājumu sākumpunkts vai galapunkts, vai partnerības vai grupas gadījumā pārvadātājam, kura uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējā pusē, kuras teritorijā ir pārvadājumu sākumpunkts vai galapunkts, un kuru citi pārvadātāji pilnvarojuši šādā nolūkā, veikt pārvadājumus starp maršruta sākumpunktu un galapunktu. Šai atļaujai vajadzētu būt vienīgajai atļaujai, kas vajadzīga pārvadājumu veikšanai. Lai pārvadājumu laikā šķērsotu līgumslēdzējas puses vai Eiropas Savienības dalībvalstis vai to robežu, nebūtu vajadzīgas atsevišķas atļaujas neatkarīgi no tā, vai līgumslēdzējā pusē vai Eiropas Savienības dalībvalstī, kas tiek šķērsota maršrutā, tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri.

(8) Ar konkrētiem nosacījumiem būtu jāatļauj līgumslēdzējai pusei vai Eiropas Savienības dalībvalstij nolemt, ka attiecībā uz pasažieru regulārajiem vai speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem, kuru sākumpunkts vai galapunkts ir tās teritorijā, ir vajadzīgi partnerības nolīgumi starp pārvadātājiem, kas darbojas šo pārvadājumu sākumpunktā un galapunktā. Pārvadātājiem, kuru uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējās pusēs vai Eiropas Savienības dalībvalstīs, kuru teritorija tiek šķērsota pārvadājumu laikā un kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, vajadzētu būt tiesībām iesaistīties šajās partnerībās.

(9) Ir lietderīgi izveidot apvienoto komiteju, kuras uzdevums ir pārvaldīt šo protokolu pienācīgas un vienādas izpildes nodrošināšanai un pielāgot pielikumus, lai tie atbilstu tehnikas un tiesību aktu attīstībai.

(10) Līgumslēdzējām pusēm jāpiemēro vienādi sociālie pasākumi, kas attiecas uz starptautiskajos autopārvadājumos iesaistīto autobusu apkalpju darbu, ko reglamentē noteikumi, kuri iestrādāti *Interbus* nolīgumā un uz kuriem būtu jānorāda atsauce šajā protokolā.

(11) Regulāro un speciālo regulāro pārvadājumu veikšanas nosacījumi būtu jāreglamentē ar noteikumiem, kuri iestrādāti *Interbus* nolīgumā un uz kuriem būtu jānorāda atsauce šajā protokolā, ņemot vērā konkrētus noteikumus, kas norādīti šā protokola 1. pielikumā.

(12) To tehnisko nosacījumu saskaņošana, kuri piemērojami autobusiem, kas veic starptautiskos pārvadājumus starp līgumslēdzējām pusēm, būtu jāreglamentē ar noteikumiem, kuri iestrādāti *Interbus* nolīgumā un uz kuriem būtu jānorāda atsauce šajā protokolā, kā noteikts šā protokola 2. pielikumā,

IR NOLĒMUŠAS izveidot vienotus noteikumus par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem un

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

I IEDAĻA

DARBĪBAS JOMA UN DEFINĪCIJAS

1. pants

Darbības joma

1. Šo protokolu piemēro:

a) jebkuras valstspiederības pasažieru starptautiskajiem autopārvadājumiem, izmantojot regulāros un speciālos regulāros pārvadājumus ar autobusiem, kurus veic:

i) starp divu līgumslēdzēju pušu teritorijām un, ja šādu pārvadājumu laikā rastos tāda vajadzība, šķērsojot citas līgumslēdzējas puses teritoriju vai tādas valsts teritoriju, kas nav līgumslēdzēja puse;

ii) viens vai vairāki komercpārvadātāji, kuru uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējā pusē, kuras teritorijā ir pārvadājumu sākumpunkts un/vai galapunkts, un partnerības gadījumā (ja pārvadātāji tā nolemj) viens vai vairāki komercpārvadātāji, kuru uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējās pusēs vai Eiropas Savienības dalībvalstīs, kuras tiek šķērsotas maršrutā un kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem un ar nosacījumu, ka tie ir saņēmuši licenci, kas ļauj veikt pasažieru regulāros un speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus ar autobusiem;

iii) izmantojot autobusus, kas reģistrēti līgumslēdzējā pusē, kurā ir pārvadātāja uzņēmējdarbības vieta;

b) autobusu braucieniem bez pasažieriem saistībā ar minētajiem pārvadājumiem.

2. Nevienu šā protokola noteikumu nevar interpretēt kā tādu, kas dod iespēju regulāros vai speciālos regulāros pārvadājumus, kuru sākumpunkts un galapunkts ir vienas un tās pašas līgumslēdzējas puses teritorijā, nodrošināt pārvadātājiem, kuru uzņēmējdarbības vieta ir citā līgumslēdzējā pusē (kabotāža).

3. Ja brauciens ir daļa no pārvadājumiem uz teritoriju, kurā ir pārvadātāja uzņēmējdarbības vieta, vai no tās, saskaņā ar 1. punktu un ievērojot 2. punktu, pasažieru uzņemšana vai izlaišana var notikt jebkuras tādas maršrutā šķērsotas līgumslēdzējas puses teritorijā, kura atļauj apstāties pieturvietā savā teritorijā.

4. Šo protokolu nepiemēro:

(a) pasažieru pārvadāšanai konstruētu autobusu izmantošanai kravu komercpārvadājumiem;

(b) pašpārvadājumiem.

2. pants

Diskriminācijas aizliegums

Līgumslēdzējas puses nodrošina, ka šim protokolam tiek piemērots princips, kas paredz, ka nenotiek diskriminēšana, pamatojoties uz pārvadātāja valstspiederību vai uzņēmējdarbības vietu un autobusa maršruta sākumpunktu vai galapunktu un nodrošināto pakalpojumu.

3. pants

Definīcijas

1. Šajā protokolā piemēro *Interbus* nolīguma 3. pantā noteiktās definīcijas.

2. Neskarot 1. punktu, šajā protokolā papildus piemēro šādas definīcijas:

(a) "*Interbus* nolīgums" ir Nolīgums par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem[3], kurš stājās spēkā 2003. gada 1. janvārī[4], ar vēlākiem grozījumiem;

(b) "partnerība" ir jebkurš nolīgums vai cita jebkāda veida līgumiska vienošanās, saskaņā ar kuru attiecīgās puses, kas tiek dēvētas par partneriem, apņemas sadarboties pakalpojuma sniegšanā;

(c) "asociēts uzņēmums" ir uzņēmums, kurā ir dalība vienam uzņēmumam vai vairākiem uzņēmumiem (mātesuzņēmumam vai mātesuzņēmumiem) un kura darbību un finanšu politiku būtiski ietekmē minētais cits uzņēmums vai minētie citi uzņēmumi;

(d) "grupa" ir jebkurš no šādiem gadījumiem:

i) viens asociēts uzņēmums vai vairāki asociēti uzņēmumi un to mātesuzņēmums vai mātesuzņēmumi;

ii) viens asociēts uzņēmums vai vairāki asociēti uzņēmumi, kam ir kopīgs mātesuzņēmums vai kopīgi mātesuzņēmumi.

II IEDAĻA

NOSACĪJUMI, KAS ATTIECAS UZ PASAŽIERU AUTOPĀRVADĀTĀJIEM

4. pants

Līgumslēdzējas puses piemēro 1. pielikumā minētos noteikumus.

III IEDAĻA

TEHNISKIE NOSACĪJUMI, KAS ATTIECAS UZ TRANSPORTLĪDZEKĻIEM

5. pants

Autobusi, ko izmanto regulāro vai speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu veikšanai saskaņā ar šo protokolu, atbilst 2. pielikumā minētajiem tehniskajiem standartiem.

---

[3] OV L 321, 26.11.2002., 13. lpp.

[4] OV L 321, 26.11.2002., 44. lpp.

IV IEDAĻA

PIEKĻUVE TIRGUM

6 pants

Regulārie un speciālie regulārie starptautiskie pārvadājumi, kam vajadzīga atļauja

1. Regulāros pārvadājumus drīkst veikt ikviens, bet attiecīgā gadījumā vajadzīga obligāta rezervācija.

2. Regulārajiem un speciālajiem regulārajiem pārvadājumiem vajadzīga atļauja saskaņā ar VI iedaļu.

3. Tas, ka pārvadājumu veikšanas nosacījumos tiek izdarītas izmaiņas, neietekmē to piederību regulāriem pārvadājumiem.

4. Uz paralēlu vai pagaidu pārvadājumu organizēšanu, kas apkalpo tos pašus pasažierus kā esošie regulārie pārvadājumi, neapstāšanos atsevišķās pieturvietās vai apturēšanu papildu pieturvietās esošo regulāro pārvadājumu maršrutos attiecas tie paši noteikumi, ko piemēro esošajiem regulārajiem pārvadājumiem.

5. Atbilstīgi piemērojamajiem konkurences noteikumiem līgumslēdzēja puse vai Eiropas Savienības dalībvalsts katrā atsevišķā gadījumā var nolemt, ka attiecībā uz pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem autopārvadājumiem, kuru sākumpunkts vai galapunkts ir tās teritorijā, bez diskriminācijas vajadzīgi partnerības nolīgumi starp pārvadātājiem, kuru uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējā pusē vai Eiropas Savienības dalībvalstī, kurā atrodas minēto pārvadājumu sākumpunkts un galapunkts.

Pārvadātāji, kuru uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējās pusēs un Eiropas Savienības dalībvalstīs, kuras tiek šķērsotas pārvadājumu maršrutā un kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, ir tiesīgi iesaistīties šajās partnerībās, ja tie šādi nolemj.

Attiecīgās līgumslēdzējas puses un Eiropas Savienības dalībvalstis par visiem šādiem lēmumiem un to pamatojumu informē apvienoto komiteju, kas izveidota ar šā protokola 18. pantu.

6. Atbilstīgi piemērojamajiem konkurences noteikumiem pārvadātāji var brīvprātīgi veidot partnerības regulāro vai speciālo regulāro pārvadājumu veikšanai. Šādās partnerībās var iesaistīties šādi pārvadātāji:

a) pārvadātāji, kuru uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējā pusē vai Eiropas Savienības dalībvalstī, kuras teritorijā ir pārvadājumu sākumpunkts vai galapunkts;

b) pārvadātāji, kuru uzņēmējdarbības vieta ir līgumslēdzējās pusēs un Eiropas Savienības dalībvalstīs, kuras tiek šķērsotas pārvadājumu maršrutā un kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri.

V IEDAĻA

SOCIĀLIE, MUITAS UN FINANŠU NOTEIKUMI

7. pants

Šim protokolam piemēro *Interbus* nolīguma V iedaļu (sociālie noteikumi) un VI iedaļu (muitas un finanšu noteikumi).

VI IEDAĻA

REGULĀRO UN SPECIĀLO REGULĀRO STARPTAUTISKO PĀRVADĀJUMU ATĻAUJA

8. pants

Atļaujas raksturojums

1. Pasažieru regulāro un speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļaujas izdod tās līgumslēdzējas puses kompetentā iestāde, kuras teritorijā ir pārvadātāja uzņēmējdarbības vieta (turpmāk "atļaujas izdevējiestāde").

2. Ja pārvadātāja uzņēmējdarbības vieta ir Eiropas Savienībā, atļaujas izdevējiestāde ir tās dalībvalsts kompetentā iestāde, kuras teritorijā ir pārvadājumu sākumpunkts vai galapunkts.

3. Ja regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus vēlas veikt pārvadātāju grupa un ja ir izveidota partnerība starp uzņēmumiem (pārvadātājiem) no vismaz divām līgumslēdzējām pusēm, kuru teritorijā tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, atļaujas izdevējiestāde ir kompetentā iestāde, kurai pieteikums adresēts saskaņā ar 9. panta 1. punkta otro daļu.

4. Atļaujas izdod uz pārvadātāja vārda, un tās nevar nodot trešām personām. Tomēr atļauju saņēmušais pārvadātājs ar atļaujas izdevējiestādes piekrišanu var veikt pārvadājumus ar apakšuzņēmēja starpniecību, ja šāda iespēja saskan ar līgumslēdzējas puses tiesību aktiem. Šādā gadījumā apakšuzņēmēja nosaukumu un tā lomu norāda atļaujā. Apakšuzņēmējs atbilst 1., 4. un 5. pantā minētajiem nosacījumiem un 7. pantā minētajiem sociālajiem noteikumiem, kā arī 1. un 2. pielikumam.

Ja regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus vēlas veikt pārvadātāju grupa, atļauju izdod uz visu grupas uzņēmumu vārda un atļaujā norāda visu pārvadātāju nosaukumus. Atļauju izsniedz uzņēmumam, kuru citi pārvadātāji pilnvarojuši šādā nolūkā un kurš atļauju pieprasījis, savukārt pārējiem uzņēmumiem izsniedz apliecinātas kopijas.

Partnerības gadījumā katram partnerībā esošajam uzņēmumam izsniedz atļaujas oriģinālu, un atļaujā norāda katra uzņēmuma nosaukumu.

Ja regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus veic pārvadātāju grupa vai partnerība, kā minēts otrajā un trešajā daļā, lēmumu par satiksmes nodrošināšanas faktisko sadalījumu starp iesaistītajiem pārvadātājiem pieņem paši pārvadātāji.

5. Atļaujas derīguma termiņš nepārsniedz piecus gadus. Pēc pieteikuma iesniedzēja pieprasījuma vai pēc to līgumslēdzēju pušu kompetento iestāžu savstarpējas vienošanās, kuru teritorijā tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, šo termiņu var noteikt īsāku.

6. Atļaujās norāda šādu informāciju:

(a) pārvadājumu veids;

(b) pārvadājumu maršruts, konkrēti norādot izbraukšanas vietu un brauciena galamērķi;

(c) atļaujas derīguma termiņš;

(d) pieturvietas un kustības grafiks.

7. Atļaujas atbilst 4. pielikumā noteiktajam paraugam.

8. Ievērojot 1. panta 2. punktu, atļaujas dod to turētājam(-iem) tiesības veikt regulāros un/vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus visu to līgumslēdzēju pušu teritorijā, kuras šķērso šo pārvadājumu maršruti.

9. Pārvadātājs, kas veic regulāros vai speciālos regulāros pārvadājumus, uz laiku un izņēmuma gadījumos var izmantot papildu transportlīdzekļus. Šādus papildu transportlīdzekļus var izmantot tikai saskaņā ar tādiem pašiem nosacījumiem, kādi noteikti 6. punktā minētajās atļaujās.

Šādā gadījumā pārvadātājs nodrošina, ka papildus 15. pantā minētajiem dokumentiem transportlīdzeklī tiek glabāta un attiecīgi pilnvarotam kontroles darbiniekam pēc pieprasījuma uzrādīta tā līguma kopija, kas noslēgts starp pārvadātāju, kurš veic regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus, un uzņēmumu, kurš nodrošina papildu transportlīdzekļus, vai arī cits līdzvērtīgs dokuments.

9. pants

Regulāro un speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļaujas pieteikuma iesniegšana

1. Pārvadātājs regulāro un speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļaujas pieteikumu iesniedz savai kompetentajai atļaujas izdevējiestādei.

Par katru pārvadājumu pakalpojumu iesniedz tikai vienu pieteikumu. Šā protokola 8. panta 3. punktā minētajos gadījumos pieteikumu iesniedz pārvadātājs, kuru citi pārvadātāji pilnvarojuši šādā nolūkā.

Pieteikumu adresē tās līgumslēdzējas puses atļaujas izdevējiestādei, kurā ir pieteikumu iesniedzošā pārvadātāja uzņēmējdarbības vieta.

2. Atļaujas pieteikumu iesniedz, pamatojoties uz 3. pielikumā noteikto paraugu.

3. Personas, kas iesniedz atļaujas pieteikumu, sniedz visu papildinformāciju, ko tās uzskata par būtisku vai ko pieprasa atļaujas izdevējiestāde, jo īpaši 3. pielikumā norādītos dokumentus.

10. pants

Atļaujas piešķiršanas procedūra

1. Atļaujas izdod pēc visu to līgumslēdzēju pušu kompetento iestāžu piekrišanas, kuru teritorijā tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri. Atļaujas izdevējiestāde šīm kompetentajām iestādēm, kā arī to līgumslēdzēju pušu kompetentajām iestādēm, kuru teritorija tiek šķērsota, bet kurās netiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, nosūta pieteikuma kopiju kopā ar visu citu saistīto dokumentu kopijām un savu novērtējumu.

Pirmajā daļā minētās kompetentās iestādes Eiropas Savienībā ir kompetentās iestādes dalībvalstīs, kuru teritorijā tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, un kompetentās iestādes dalībvalstīs, kuru teritorija tiek šķērsota, bet kurās netiek uzņemti vai izlaisti pasažieri.

2. Līgumslēdzēju pušu kompetentās iestādes, kuru piekrišana ir lūgta, 4 mēnešu laikā paziņo atļaujas izdevējiestādei savu lēmumu par pieteikumu. Šo termiņu aprēķina no datuma, kurā saņemts

lūgums izteikt piekrišanu un kurš norādīts saņemšanas apstiprinājumā. Ja līgumslēdzējas puses kompetentās iestādes, kuru piekrišana ir lūgta, pieņem negatīvu lēmumu, tajā ietver atbilstīgu pamatojumu. Ja atļaujas izdevējiestāde četru mēnešu laikā nesaņem atbildi, uzskata, ka kompetentās iestādes, ar kurām notikusi apspriešanās, ir devušas piekrišanu, un atļaujas izdevējiestāde var piešķirt atļauju.

To līgumslēdzēju pušu kompetentās iestādes, kuru teritorija tiek šķērsota, bet kurās netiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, pirmajā daļā noteiktajā termiņā var izteikt atļaujas izdevējiestādei savas piezīmes.

3. Atļaujas izdevējiestāde lēmumu par pieteikumu pieņem ne vēlāk kā sešus mēnešus pēc dienas, kad pārvadājumu uzņēmums iesniedzis pieteikumu[5].

4. Atļauju nepiešķir, ja:

(a) pieteikuma iesniedzējs, izmantojot tam tieši pieejamo aprīkojumu, nespēj veikt pārvadājumus, kas ir pieteikuma priekšmets;

(b) pieteikuma iesniedzējs nav nodrošinājis atbilstību valsts vai starptautiskajiem autotransporta tiesību aktiem, un jo īpaši nosacījumiem un prasībām attiecībā uz pasažieru starptautisko autopārvadājumu atļaujām, vai ir izdarījis nopietnus līgumslēdzējas puses autotransporta tiesību aktu pārkāpumus, jo īpaši attiecībā uz transportlīdzekļiem piemērojamajiem noteikumiem un noteikumiem par transportlīdzekļa vadīšanas laiku un transportlīdzekļa vadītāju atpūtas periodiem;

(c) atļaujas pagarināšanas pieteikuma gadījumā nav ievēroti atļaujas piešķiršanas nosacījumi;

(d) līgumslēdzēja puse, pamatojoties uz detalizētu analīzi, nolemj, ka attiecīgie pārvadājumi attiecīgajos tiešās satiksmes posmos nopietni apdraudētu tādu līdzīgu pārvadājumu dzīvotspēju, uz kuriem attiecas viens vai vairāki sabiedrisko pakalpojumu līgumi, kas atbilst attiecīgās līgumslēdzējas puses tiesību aktiem. Šādā gadījumā līgumslēdzēja puse izstrādā nediskriminējošus kritērijus, ar kuru palīdzību iespējams noteikt, vai pārvadājumi, attiecībā uz kuriem iesniegts pieteikums, nopietni apdraudētu minēto līdzīgo pārvadājumu dzīvotspēju, un paziņo tos citām 10. panta 1. punktā minētajām līgumslēdzējām pusēm;

(e) līgumslēdzēja puse, pamatojoties uz detalizētu analīzi, nolemj, ka pārvadājumu galvenais mērķis nav pārvadāt pasažierus starp pieturvietām, kas atrodas dažādās līgumslēdzējās pusēs.

Gadījumā, kad esoši starptautiskie pārvadājumi ar autobusiem tādu ārkārtas apstākļu dēļ, kurus nevarēja paredzēt atļaujas piešķiršanas laikā, attiecīgajos tiešās satiksmes posmos nopietni apdraud tādu līdzīgu pārvadājumu dzīvotspēju, uz kuriem attiecas viens vai vairāki sabiedrisko pakalpojumu līgumi, kas atbilst līgumslēdzējas puses tiesību aktiem, līgumslēdzēja puse ar citu 10. panta 1. punktā minēto līgumslēdzēju pušu piekrišanu var apturēt vai anulēt atļauju veikt attiecīgos starptautiskos pārvadājumus ar autobusiem, sešus mēnešus pirms tam brīdinājusi par to pārvadājumu uzņēmumu.

[5] Šajā pantā "uzņēmēji" tiek saukti arī par "pārvadātājiem".

Tas, ka pārvadātājs piedāvā zemākas cenas nekā tās, ko piedāvā citi autopārvadātāji, vai tas, ka attiecīgajā satiksmes līnijā jau darbojas citi autopārvadātāji, pats par sevi nav par pamatojumu pieteikuma noraidīšanai.

5. Atļaujas izdevējiestāde un visu to līgumslēdzēju pušu kompetentās iestādes, kas piedalās 1. punktā noteiktajā vienošanās procedūrā, pieteikumus var noraidīt, vienīgi pamatojoties uz šajā protokolā paredzētajiem iemesliem.

6. Pabeidzot 1.–5. punktā noteikto procedūru, atļaujas izdevējiestāde piešķir atļauju vai oficiāli noraida pieteikumu.

Lēmumos par pieteikuma noraidīšanu izklāsta iemeslus, kas ir to pamatā. Līgumslēdzējas puses nodrošina, ka transporta uzņēmumiem tiek dota iespēja izteikt protestu, ja to pieteikums ir noraidīts.

Atļaujas izdevējiestāde visas 1. punktā minētās kompetentās iestādes informē par tās lēmumu un nosūta tām visu atļauju kopijas.

11. pants

Atļaujas atjaunošana un izmaiņas

1. Šīs regulas 10. pantu *mutatis mutandis* piemēro pieteikumiem par atļauju atjaunošanu vai par noteikumu maiņu, ar kuriem jāveic pakalpojumi, par ko saņemta atļauja.

2. Ja pārvadājumu veikšanas nosacījumos izdarītas maznozīmīgas korekcijas, jo īpaši koriģēti intervāli, braukšanas maksas un kustības grafiki, atļaujas izdevējiestādei tikai jāpaziņo citām attiecīgajām līgumslēdzējām pusēm ar izmaiņām saistītā informācija. Kustības grafiku vai intervālu izmaiņas, kas ietekmē laiku, kad tiek veikta kontrole uz robežām starp līgumslēdzējām pusēm vai uz robežām ar trešām valstīm, neuzskata par maznozīmīgām izmaiņām.

3. Attiecīgās līgumslēdzējas puses var vienoties, ka atļaujas izdevējiestāde vienpusēji lemj par pārvadājumu veikšanas nosacījumu izmaiņām.

12. pants

Atļaujas darbības pārtraukšana

1. Regulāro un speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļauja zaudē spēku derīguma termiņa beigās vai trīs mēnešus pēc tam, kad atļaujas izdevējiestāde no atļaujas turētāja saņēmusi paziņojumu par nodomu izbeigt pārvadājumus. Šādā paziņojumā iekļauj pienācīgu iemeslu pamatojumam.

2. Ja pieprasījums pēc pakalpojuma vairs nepastāv, 1. punktā paredzētais paziņošanas periods ir viens mēnesis.

3. Atļaujas izdevējiestāde paziņo citu attiecīgo līgumslēdzēju pušu kompetentajām iestādēm to, ka atļauja zaudējusi spēku.

4. Atļaujas turētājs informē attiecīgā pakalpojuma izmantotājus par tā sniegšanas izbeigšanu vienu mēnesi iepriekš, izmantojot attiecīgus masu saziņas līdzekļus.

13. pants

Pārvadātāju pienākumi

1. Izņemot nepārvaramas varas gadījumus, pārvadātājs, kas veic regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus, nekavējoties uzsāk pārvadājumus un līdz atļaujas derīguma termiņa beigām veic visus pasākumus nolūkā garantēt transporta pakalpojumus, kas atbilst nepārtrauktības, regularitātes un kapacitātes standartiem un 8. panta 6. punktā paredzētajiem nosacījumiem.

2. Pārvadātājs informāciju par pārvadājumu maršrutu, autobusu pieturvietām, kustības grafiku, braukšanas maksām un pārvadāšanas nosacījumiem publisko tā, lai nodrošinātu šīs informācijas brīvu pieejamību visiem lietotājiem.

3. Attiecīgās līgumslēdzējas puses, vienojoties savstarpēji un ar atļaujas turētāju, var izdarīt izmaiņas darbības nosacījumos, kas reglamentē regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus.

VII IEDAĻA

NOTEIKUMI, AR KO NODROŠINA ŠĀ PROTOKOLA IZPILDI

14. pants

Līgumslēdzēju pušu kompetentās iestādes nodrošina, ka pārvadātāji izpilda šā protokola noteikumus.

15. pants

1. Neskarot 8. panta 9. punktu, autobusā glabā un pēc pieprasījuma attiecīgi pilnvarotam kontroles darbiniekam uzrāda regulāro vai speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļauju vai tās apliecinātu kopiju un pārvadātāja licenci starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem, kas izdota saskaņā ar valsts vai Eiropas Savienības tiesību aktiem, vai tās apliecinātu kopiju.

2. Neskarot 1. punktu un 8. panta 9. punktu, speciālo regulāro pārvadājumu gadījumā transportlīdzeklī glabā un pēc pieprasījuma attiecīgi pilnvarotam kontroles darbiniekam uzrāda starp organizētāju un pārvadātāju noslēgto līgumu vai tā kopiju, kā arī dokumentu, kas apliecina, ka speciālo regulāro pārvadājumu pasažieri ir īpaša pasažieru kategorija, no kuras izslēgti citi pasažieri, un minētie dokumenti arī ir kontroles dokumenti.

VIII IEDAĻA

VISPĀRĪGIE UN NOBEIGUMA NOTEIKUMI

16. pants

Protokola darbības ilgums. Protokola darbības izvērtēšana

1. Šo protokolu noslēdz uz pieciem gadiem no tā spēkā stāšanās datuma.

2. Šā protokola darbības ilgumu automātiski pagarina uz secīgiem piecu gadu laikposmiem attiecībā uz tām līgumslēdzējām pusēm, kuras nav izteikušas vēlmi to nepagarināt. Ja kāda līgumslēdzēja puse nolēmusi protokolu nepagarināt, tā par savu nodomu paziņo depozitāram saskaņā ar *Interbus* nolīguma 31. pantu.

3. Pirms katra piecu gadu laikposma beigām šā protokola 18. pantā minētā apvienotā komiteja izvērtē šā protokola darbību, vēlams vienlaicīgi ar *Interbus* nolīguma izvērtēšanu.

17. pants

Divpusēji nolīgumi, protokola ratificēšana vai apstiprināšana un protokola depozitārs, protokola stāšanās spēkā, denonsēšana un valodas

1. *Interbus* nolīguma 25., 27., 28., 31. un 34. panta noteikumus *mutatis mutandis* piemēro šim protokolam, ņemot vērā šādas izmaiņas:

(a) *Interbus* nolīguma 28. panta 1. punktā minētos skaitļavārdus "četri" un "ceturtais" attiecīgi aizstāj ar "trīs" un "trešais";

(b) attiecībā uz līgumslēdzējām pusēm, kas to parakstījušas, apstiprinājušas vai ratificējušas, šis protokols stājas spēkā nākamā mēneša pirmajā dienā pēc tam, kad trīs līgumslēdzējas puses, tostarp Savienība, ir deponējušas savus apstiprināšanas vai ratifikācijas instrumentus Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariātā.

2. Šā protokola noteikumi aizstāj attiecīgos noteikumus nolīgumos, kas noslēgti starp līgumslēdzējām pusēm, kā arī starp līgumslēdzējām pusēm un Eiropas Savienības dalībvalstīm.

Neatkarīgi no *Interbus* nolīguma 25. panta attiecīgos noteikumus esošajos nolīgumos, kas noslēgti starp līgumslēdzējām pusēm, kā arī starp līgumslēdzējām pusēm un Eiropas Savienības dalībvalstīm, var paturēt spēkā 8. panta 5. punktā minētajā piecu gadu laikposmā, kas aprēķināts no datuma, kad šis protokols stājās spēkā attiecībā uz konkrētajām līgumslēdzējām pusēm.

18. pants

Apvienotā komiteja

1. Lai veicinātu šā protokola pārvaldību, tiek izveidota apvienotā komiteja. Apvienotās komitejas sastāvā ir līgumslēdzēju pušu pārstāvji.

2. *Interbus* nolīguma 23. un 24. pantu piemēro *mutatis mutandis*.

19. pants

Līgumslēdzējas puses, kas nav ES dalībvalsts, pievienošanās Eiropas Savienībai

1. Šā lēmuma 18. pantā minēto apvienoto komiteju informē par katru pieprasījumu, ko līgumslēdzēja puse vai jebkura trešā valsts iesniegusi nolūkā kļūt par Eiropas Savienības dalībvalsti.

2. Eiropas Savienība informē līgumslēdzējas puses ikreiz, kad kāda līgumslēdzēja puse pievienojas Eiropas Savienībai.

3. Šā protokola līgumslēdzēju pusi, kas pievienojusies Eiropas Savienībai, no pievienošanās dienas uzskata par Eiropas Savienības dalībvalsti, nevis par atsevišķu šā protokola līgumslēdzēju pusi.

4. Līgumslēdzējas puses apvienotajā komitejā izskata šādas pievienošanās ietekmi uz šo protokolu. Apvienotā komiteja pieņem lēmumu par visiem pielāgojumiem vai pārejas pasākumiem, kas vajadzīgi šajā ziņā.

20. pants

Parakstīšana

1. Šis protokols ir atklāts parakstīšanai Briselē Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariātā, kas ir šā protokola depozitārs, divu gadu periodā pēc Eiropas Savienības Padomes lēmuma par to, lai Eiropas Savienība parakstītu šo protokolu, pieņemšanas datuma. Depozitārs laikus paziņo minēto datumu visām līgumslēdzējām pusēm.

2. Tikai *Interbus* nolīguma līgumslēdzējas puses var parakstīt vai ratificēt šo protokolu vai pievienoties tam. Parakstīšanas, pievienošanās vai ratificēšanas instrumenti tiek nodoti glabāšanā depozitāram, kas par to informē pārējās protokola līgumslēdzējas puses.

21. pants

Pievienošanās

Pēc šā protokola stāšanās spēkā jebkura *Interbus* nolīguma līgumslēdzēja puse var pievienoties arī šim protokolam.

Interbus nolīguma 30. panta 3. un 4. punktu piemēro *mutatis mutandis*.

22. pants

Pielikumi

Šā protokola pielikumi ir tā neatņemama sastāvdaļa.

23. pants

Iepriekšējā protokola aizstāšana

Šis protokols aizstāj Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) Protokolu par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem, kas bija pieejams parakstīšanai no 2018. gada 16. jūlija līdz 2019. gada 16. aprīlim. Iepriekšējam protokolam vairs nav juridiska spēka.

Briselē,

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotās personas ir parakstījušas šo protokolu.

Eiropas Savienības vārdā —

Albānijas Republikas vārdā —

Bosnijas un Hercegovinas vārdā —

Moldovas Republikas vārdā —

Melnkalnes vārdā —

Ziemeļmaķedonijas Republikas vārdā —

Turcijas Republikas vārdā —

Ukrainas vārdā —

1. PIELIKUMS

Nosacījumi, kas attiecas uz pasažieru autopārvadātājiem

Interbus nolīguma 1. pielikumu šim protokolam piemēro, ņemot vērā turpmāk minēto.

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1071/2009 (2009. gada 21. oktobris), ar ko nosaka kopīgus noteikumus par autopārvadātāja profesionālās darbības veikšanas nosacījumiem un atceļ Padomes Direktīvu 96/26/EK (OV L 300, 14.11.2009., 51. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes 2013. gada 13. maija Regulu (ES) Nr. 517/2013 (OV L 158, 10.6.2013., 1. lpp.), šim protokolam piemēro, izņemot 16. panta 5.–7. punktu, kā arī 18.–21. pantu, 23. pantu un 25.–28. pantu. Eiropas Savienības dalībvalstu tiesības un pienākumus *mutatis mutandis* piemēro līgumslēdzējām pusēm.

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 181/2011 (2011. gada 16. februāris) par autobusu pasažieru tiesībām un par grozījumiem Regulā (EK) Nr. 2006/2004 (OV L 55, 28.2.2011., 1. lpp.) šim protokolam piemēro, izņemot 3. panta a) un b) punktu, 12. panta divus pēdējos teikumus, 18. pantu, 28. panta 2. punktu, 29. un 30. pantu, 31. panta pēdējo teikumu un 32. pantu. Eiropas Savienības dalībvalstu tiesības un pienākumus *mutatis mutandis* piemēro līgumslēdzējām pusēm.

_____

2. PIELIKUMS

Autobusiem piemērojamie tehniskie standarti

Interbus nolīguma 2. pielikumu piemēro šim protokolam.

_____

3. PIELIKUMS

Regulāro un speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļaujas pieteikuma paraugs

(Balts papīrs – DIN A4)

(Formulējama tās līgumslēdzējas puses oficiālajā(-ās) valodā(-ās) vai kādā no oficiālajām valodām, kur iesniedz pieteikumu)

REGULĀRO STARPTAUTISKO PĀRVADĀJUMU VAI SPECIĀLO REGULĀRO STARPTAUTISKO PĀRVADĀJUMU ATĻAUJAS PIETEIKUMA VAI ATĻAUJAS PAGARINĀŠANAS PIETEIKUMA VEIDLAPA([1])

Regulāro pārvadājumu sākšana □

Speciālo regulāro pārvadājumu sākšana □

Pārvadājumu atļaujas pagarināšana □

Pārvadājumu atļaujas nosacījumu izmaiņas □

Pārvadājumus veic ar autobusiem starp līgumslēdzējām pusēm saskaņā ar Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) Protokolu par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem.

…….....

(Atļaujas izdevējiestāde)

1. Pieteikuma iesniedzēja pārvadātāja uzvārds un vārds vai uzņēmuma nosaukums; ja pieteikumu iesniedz pārvadātāju grupa vai partnerība, tā pārvadātāja nosaukums, kuru citi pārvadātāji pilnvarojuši iesniegt pieteikumu:

…….....

…….....

2. Pārvadājumus veic ([1])

pārvadātājs □ pārvadātāju grupa □ partnerība □ apakšuzņēmējs □

3. Pārvadātāja nosaukumi un adreses vai, pārvadātāju grupas vai partnerības gadījumā, visu pārvadātāju grupā vai partnerībā esošo pārvadātāju nosaukumi; turklāt jānorāda visu apakšuzņēmēju nosaukumi ([2])

3.1. ……..……. tālr. ……..……..…

3.2. ……..……. tālr. ……..……..…

3.3. ……..……. tālr. ……..……..…

3.4. ……..……. tālr. ……..……..…

---

1 Attiecīgi atzīmēt vai aizpildīt.

2 Attiecīgā gadījumā pievienot sarakstu.

(Atļaujas pieteikuma vai atļaujas pagarināšanas pieteikuma otrā lappuse)

4. Speciālo regulāro pārvadājumu gadījumā:

4.1. Pasažieru kategorija:([3]) strādājošie □ skolēni/studenti □ citi □

5. Pieprasītās atļaujas ilgums vai datums, kurā beidzas pārvadājumu veikšana:

…….....

6. Galvenais pārvadājumu maršruts (pasvītrot pieturvietas, kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, norādīt pilnas adreses)([4]):

……..…….....

…..…….....

…….....

7. Pārvadājumu veikšanas periods: …….…….

……..……....

……..……....

8. Biežums (dienā, nedēļā utt.): ……..…….

9. Braukšanas maksas …… Pielikums pievienots.

10. Pievienot braukšanas grafiku, kas ļauj pārliecināties par atbilstību starptautiskajiem noteikumiem par transportlīdzekļa vadīšanas laiku un transportlīdzekļa vadītāju atpūtas periodiem.

11. Pieprasītais atļauju vai atļauju apliecināto kopiju skaits: ([5])

…….....

12. Papildu informācija:

…….....…….

(Vieta un datums) (Pieteikuma iesniedzēja paraksts)

…….

Pieteikuma iesniedzēja uzmanība tiek vērsta uz to, ka pieteikuma iesniedzēja rīcībā jābūt tik daudzām atļaujas izdevējiestādes izsniegtajām atļaujām vai atļauju apliecinātajām kopijām, cik transportlīdzekļi vienlaikus ir vajadzīgi attiecīgo pārvadājumu veikšanai, jo atļauja vai tās apliecināta kopija jāglabā transportlīdzeklī.

Svarīga piezīme

Konkrēti, pieteikumam jāpievieno:
a) kustības grafiks, kurā norādītas laika nišas, kas paredzētas kontrolei attiecīgajās robežšķērsošanas vietās;
b) saskaņā ar valsts vai Savienības tiesību aktiem izdotas(-u) pārvadātāja (vai pārvadātāju) licences(-ču) starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem apliecināta kopija;
c) atbilstīga mēroga karte, kurā atzīmēts maršruts un pieturvietas, kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri;
d) braukšanas grafiks, kas ļauj pārliecināties par atbilstību starptautiskajiem noteikumiem par transportlīdzekļa vadīšanas laiku un transportlīdzekļa vadītāju atpūtas periodiem;
e) jebkāda lietderīga informācija par autoostām.

---

[3] Attiecīgi atzīmēt vai aizpildīt.

[4] Atļaujas izdevējiestāde var prasīt, lai pilnīgs pieturvietu, kurās tiek uzņemti vai izlaisti pasažieri, saraksts ar pilnām adresēm šai pieteikuma veidlapai tiktu pievienots atsevišķi.

[5] Aizpildīt pēc vajadzības.

4. PIELIKUMS

Regulāro un speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļaujas paraugs

(Atļaujas pirmā lappuse)

(Oranžs papīrs – DIN A4)

(Formulējama tās līgumslēdzējas puses oficiālajā(-ās) valodā(-ās) vai kādā no oficiālajām valodām, kur iesniedz pieteikumu)

Atļaujas piešķiršana

Saskaņā ar Nolīguma par pasažieru neregulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma) Protokolu par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem.

IZDOŠANAS VALSTS: ……..…..

Atļaujas izdevējiestāde: …….

Līgumslēdzējas puses atšķirības zīme: …….([1])

ATĻAUJA Nr.: ……...

regulārajiem pārvadājumiem □([2])

speciālajiem regulārajiem pārvadājumiem □([2])

ar autobusiem starp Protokola par pasažieru regulārajiem un speciālajiem regulārajiem starptautiskajiem pārvadājumiem ar autobusiem (*Interbus* nolīguma protokola) līgumslēdzējām pusēm

Kam: ……...

……..

Pārvadātāja vai, uzņēmumu grupas vai partnerības gadījumā, pilnvarotā pārvadātāja uzvārds un vārds vai uzņēmuma nosaukums:

Adrese: ……...

……...

Tālrunis un fakss vai e-pasts: …….

……..

[1] Albānija (AL), Apvienotā Karaliste (UK), Austrija (A), Beļģija (B), Bosnija un Hercegovina (BIH), Bulgārija (BG), Čehijas Republika (CZ), Dānija (DK), Francija (F), Grieķija (GR), Horvātija (HR), Igaunija (EST), Itālija (I), Īrija (IRL), Kipra (CY), Latvija (LV), Lietuva (LT), Luksemburga (L), Malta (MT), Melnkalne (ME), Moldovas Republika (MD), Nīderlande (NL), Polija (PL), Portugāle (P), Rumānija (RO), Slovākijas Republika (SK), Slovēnija (SLO), Somija (FIN), Spānija (E), Turcija (TR), Ukraina (UA), Ungārija (H), Vācija (D), Ziemeļmaķedonija (MK), Zviedrija (S); uzskaitījums var tikt papildināts."

[2] Attiecīgi atzīmēt vai aizpildīt.

(Atļaujas otrā lappuse)

Pārvadātāja nosaukums, adrese, tālruņa un faksa numuri vai e-pasta adreses vai, pārvadātāju grupas vai partnerības gadījumā, visu grupā vai partnerībā esošo pārvadātāju nosaukumi; papildus jānorāda visu apakšuzņēmēju nosaukumi:

1) ……

2) ……

3) ……

4) ……

5) ……

Vajadzības gadījumā pievienots saraksts.

Atļaujas derīguma termiņš: Sūtītājs: ……. Kam: ……..……...

Izdošanas vieta un laiks: ……..

Paraksts un izdevējiestādes vai aģentūras zīmogs: ……..

1. Maršruts: …….

……..……..….

(b) Pārvadājuma sākuma punkts: ……..……

…….....…….....

(c) Pārvadājuma galapunkts: ……..

……..……....

Pamatmaršruts, pasvītrojot pasažieru iekāpšanas un izkāpšanas punktus: ……..……..……

……..

2. Kustības grafiks: ……..….
(pievienots šai atļaujai)

3. Speciālais regulārais pārvadājums:

a) Pasažieru kategorija: …….…….…….

…….....

4. Citi nosacījumi vai īpaši noteikumi …..…….....

.....

.....

Atļaujas izdevējiestādes zīmogs

Svarīga piezīme:

(2) Šī atļauja ir derīga visam braucienam.

(3) Atļauju vai atļaujas izdevējiestādes apliecinātu kopiju visu brauciena laiku glabā transportlīdzeklī un pēc pieprasījuma uzrāda izpildes amatpersonām.

(4) Maršruta sākumpunkts vai galapunkts ir tās līgumslēdzējas puses teritorijā, kurā ir pārvadātāja uzņēmējdarbības vieta un kurā reģistrēti autobusi.

(Atļaujas trešā lappuse)

VISPĀRĪGI APSVĒRUMI

1) Pārvadātājs pārvadājumus sāk laikposmā, kas norādīts atļauju piešķīrušās atļaujas izdevējiestādes lēmumā.

2) Izņemot nepārvaramas varas gadījumus, pārvadātājs, kas nodrošina regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus, veic visus pasākumus nolūkā garantēt pārvadājumu atbilstību atļaujā norādītajiem nosacījumiem.

3) Pārvadātājs publisko informāciju par pārvadājumu maršrutu, pieturvietām, kustības grafiku, braukšanas maksām un pārvadāšanas nosacījumiem.

4) Attiecīgo līgumslēdzēju pušu kompetentās iestādes, vienojoties savstarpēji un ar atļaujas turētāju, var izdarīt izmaiņas darbības nosacījumos, kas reglamentē regulāros un speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus.

5) Neskarot dokumentus, kas attiecas uz transportlīdzekli un tā vadītāju (piemēram, transportlīdzekļa reģistrācijas apliecība un transportlīdzekļa vadītāja apliecība), turpmāk norādītie dokumenti ir kontroles dokumenti atbilstīgi šim protokolam un ir glabājami transportlīdzeklī un pēc pieprasījuma uzrādāmi attiecīgi pilnvarotam kontroles darbiniekam:

– regulāro vai speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu atļauja vai tās apliecināta kopija;

– pārvadātāja licence starptautiskajiem pasažieru pārvadājumiem ar autobusiem, kas izdota saskaņā ar valsts vai Eiropas Savienības tiesību aktiem, vai tās apliecināta kopija;

– speciālo regulāro starptautisko pārvadājumu gadījumā — starp organizētāju un pārvadātāju noslēgtais līgums vai tā apliecināta kopija, kā arī dokuments, kas apliecina, ka speciālo regulāro pārvadājumu pasažieri ir īpaša pasažieru kategorija, no kuras izslēgti citi pasažieri;

– ja pārvadātājs, kas nodrošina regulāros vai speciālos regulāros pārvadājumus, uz laiku un izņēmuma gadījumos izmanto papildu transportlīdzekļus, papildus iepriekš minētajiem dokumentiem — starp pārvadātāju, kas veic regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus, un uzņēmumu, kas nodrošina papildu transportlīdzekļus, noslēgtā līguma kopija vai līdzvērtīgs dokuments.

(Atļaujas ceturtā lappuse)

VISPĀRĪGI APSVĒRUMI (turp.)

6) Pārvadātāji, kas nodrošina regulāros starptautiskos pārvadājumus, izņemot speciālos regulāros pārvadājumus, izdod transporta biļetes, kas apliecina pasažiera tiesības tikt pārvadātam un ir kontroles dokuments, kas liecina par individuāla vai kolektīva pārvadājuma līguma noslēgšanu starp pasažieri un pārvadātāju. Biļetēs, kas var būt arī elektroniskas, norāda:

(a) ekspluatanta vārdu vai nosaukumu;

(b) brauciena sākumpunktu un galapunktu un, attiecīgā gadījumā, atpakaļbraucienu;

(c) biļetes derīguma termiņu un, attiecīgā gadījumā, izbraukšanas datumu un laiku;

(d) maksu par braucienu.

Pasažieris uzrāda biļeti pēc attiecīgi pilnvarota kontroles darbinieka pieprasījuma.

7) Pārvadātāji, kas nodrošina pasažieru regulāros vai speciālos regulāros starptautiskos pārvadājumus, ļauj veikt visas pārbaudes, kuru nolūks ir nodrošināt, ka pārvadājumi tiek veikti pareizi, jo īpaši attiecībā uz transportlīdzekļa vadīšanas laiku un transportlīdzekļa vadītāju atpūtas periodiem, ceļu satiksmes drošību un emisijām.